

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiececane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli republicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegraful Român“

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe trimestrul Aprilie-Iunie al anului 1887, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pelângă asignatiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al postei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Martie 1887, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel espeditura va fi silită a sista espedirea foaiei*).

Editura „Telegrafului Român“ în Sibiu.

* O înlesnire foarte mare în espedițiune se face prin lipirea unei fâșii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, 20 Martiu, 1887.

Înainte de a trece la ordinea zilei peste noua agitațiune pornită contra armatei comune de către junimea studiosă dela universitatea din Budapesta, ne ținem de datorință a lumina încă unele puncte interesante, cari ni se par a merita o discuțiune oare-care, mai ales după ce ministrul de honveđi a vorbit în parlamentul Ungariei, și acesta a luat la cunoscință enunțațiunile ministrului.

Cetățenii nostri cunosc pretensiunile tinerilor studenți dela universitatea din Budapesta. Pe scurt vom reasuma esența acestor pretensiuni: S'a cerut adecă, ca voluntarii după împlinirea anului de serviciu să fie în drept a putea depune esamenul de oficer în limba maghiară, sau acestor tineri să li se concedă facerea esamenului la honveđi, unde limba de oficiu și de comandă este cea maghiară. O deputațiune de studenți s'a dus la ministru și a pus vorbă în meritul acestei cauze.

Resultatul este cunoscut.

Era adecă vorba, să se pună pe tapet cestiunea armatei comune, care se pare, că nu dă liniște conștiinței unor oameni, despre cari ministrul de honveđi a afirmat, că sunt agitatori cari provoacă nemulțumiri cu scopul de a și face trecere la alegători

în fața alegerilor, care au să urmeze în vara viitoare. Mult a agitat această cestiune opiniunea publică din Ungaria. Scandală a fost în ochii oamenilor, de cari a vorbit ministrul Fejérváry — scandală a fost, ăcăm, monumentul lui Hentzi și nu trece ocaziune binevenită, care să nu se exploateze contra armatei comune.

A venit afacerea Janszky, care a degenerat în adeverate încăerări pe stradele din capitala Ungariei. Cestiunea orientală era în cea mai mare ferbere, autoritatea monarhiei era condiționată dela autoritatea armatei noastre, care este garanța alianței noastre cu Germania. În asemenea momente grave opiniunea publică din Ungaria împingea lucrurile spre catastrofa, agitând contra armatei comune.

Autograful împărătesc a împrăștiat grijele, și cestiunea armatei se părea luată dela ordinea zilei pentru timpuri poate mai bune.

Stadiul de astăzi al acestei cestiuni nu mai pune pe nime pe gânduri. Ministrul de honveđi a declarat în parlament, că în Ungaria numai oamenii, cari și-au făcut profesiune din agitațiuni, și aceștia sunt șovinistii curentului actual, numai asemenea oameni mai pun în mișcare elementele accesibile scandalurilor și demonstrațiunilor contra armatei, și dacă e vorba de acești oameni, este sluzba poliției de a și face seamă cu ei.

Noi luăm act de aceste enunțațiuni ale ministrului.

Curentul de maghiarisare a ajuns la un punct, unde a dat de un zid puternic.

Sunteți niste agitatori, niste șovinisti, a ăis ministru acelora, cari au înscenat demonstrațiunile din urmă contra armatei. Meseria voastră este a agita și aceasta agitațiune o faceți sub masca patriotismului, sub masca dreptului, la care aspirează limba maghiară.

De bună seamă va veni alt ministru, tot om cu tărie sufletească, și va ădice: Nu umblați după utopii cu maghiarisarea elementelor din această țeară, căci prin aceasta slăbiți numai legătura dintre noi și marea majoritate a cetățenilor, cari nu voiesc să se lepede de firea lor.

Nu condiționați patriotismul dela cunoscința limbii ungurești, căci aveți pilde vii, că cei mai aprigi anteluptători ai naționalităților sunt tocmai bărbații lor, cari au crescut în scoale ungurești, și ne cunosc toate însușirile noastre bune rele, cum sunt ele, și le știu și apreția.

Mai pe sus de toate: Nu declarați de preoți ai patriotismului pre acei oameni, cari din predicarea patriotismului au făcut meserie.

Așa va vorbi ađi mâne fitorul ministru de culte și instrucțiune publică, care e chemat să regenereze starea culturală din această patrie.

Așa va vorbi, de bună seamă așa va vorbi ministrul de justiție, și atunci va face dreptate în țeară căci: „*justitia fundamentum regnorum.*“

Schimbată odată sistema în cele ale cultelor și ale justiției, se va îndrepta și administrațiunea, și atunci vom avea pace internă. Și după a noastră părere numai pacea internă poate fi legătura cea firească, care să lege pre toți fii acestei patrii.

Revista politică.

Deputațiunea ungară și austriacă întâmpină o mulțime de greutăți pentru de a ajunge la o înțelegere în privința cuotelor; căci îndată după ce nuniul deputațiunei austriece de cuote a apărut, deputațiunea ungară a pretins, ca cuota specială pentru confiniile militare să se desființeze, deputațiunea parlamentului austriac însă a respins energic aceasta pretensiune și a declarat totdeodată, că nici nu se va lăsa în desbateri asupra acestei propuneri, de oare ce misiunea ei este d'a încerca o înțelegere asupra raportului de contribuțiune încă nestabilit cu privire la cheltuelile afacerilor comune ale monarhiei. Confiniile militare și-au cuota lor stabilită pentru totdeauna și dacă s'ar încerca schimbarea ei, aceasta s'ar putea face numai printr'un contract între guverne și s'ar putea modifica numai prin ambele legislative. Ungaria, dacă voesce a-și ajunge scopul, trebuie să urmeze conform acestor indigații. Afară de diferențele, ce împedecă esecutarea acestui proiect al deputațiunei ungare mai sunt încă o mulțime de diferențe cu privire la cheltuelile comune și din cauza acestor diferențe cu greu se va putea stabili în curând o înțelegere între părțile monarhiei noastre.

La ordinea zilei sunt și declarațiile, ce le a făcut în cameră ministrul de interne al Spaniei. În urma acestor declarații se vede, că Spania cam rezervată până acum în cestiunile politice europene, ar trebui să pășească de acum încolo cu mult mai hotărât, mai ales, căci calea i se arată favorabilă, fiind relațiunile puterilor încordate, și politica europeană în o stare de tot încurcată. Aceasta stare hotărâtă însă o ar putea lua Spania numai dacă în internul țerei ar domni liniscea și pacea, dar în loc ca să domnească liniscea și pacea, Spania e amenințată din nou de un resboiu civil. Începutul s'a făcut prin izbucnirea unei revoluțiuni, ce s'a ur-

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istoriă.

(Urmare.)

8.) Ordinățiunea următoare caracterizează timpul mișcărei revoluționare conduse de Horea.

Nro. 145.

Prea Cucernice proto-pape Chir George noue prea iubite!

„Pentru-că datoria fiesce-căruia preot totdeauna și mai vârtos în post, a petrece în parochia sa și a îngrijii pentru mântuirea sufletului seu și a poporenilor sei, cu pocăință și cu fapte bune, îndreptând viața s'a și a poporenilor sei, pentru aceea poruncim prea Cucerniciei tale și tuturor preoților din protopopiatul vostru la toate satele, singur mergând să vestesci preoților, ca să pădească parochia sa, învâțând norodul, ca să fie în liniscea, în pace, în fapte bune creștine, întru ascultarea înaltelor porunci guvernicesci și supunerea slăvitei varmeghii și a domnilor sei, pădindu-se de tot rēul, de umblarea încoace și încolo, de întâlnirea cu alți preoți și de vorbiri fără de treabă. Și așa făcând, vor avea milă dela înălțatul crăesc guvern, dela slăvita varmeghie și dela domni sei, după cum și după porunca împăratului dela 22 Novembrie sub Nro. 1081, se poruncesce, ca protopopul și preotul să nu îndrăsească a face săboare, nici adunări fără scirea cră-

„escului guvern și slăvitei varmeghii. Și a noastră această învățatură tot preotul se-o pue în protocolul lui și să împlinescă așa și așa și mila lui Christos să fie cu prea Cucernicia ta, pururea rămâind al prea Cucerniciei tale, de tot binele voitor, Gedeon Nichitici. Oraștie în 19 Noemvrie, 1784.

9.) O altă ordinățiune de acest fel:

„Prin aceasta ve înștiințez, că am primit o milostivă poruncă dela Înălțatul crăesc guvernium dela 8 Fevruarie, anul curinte sub Nro 889, prin care arată, că: făcându-se întrebăciune prin măria-sa domnul fișpanul a vestitei varmeghii Szolnok din lăuntru, împreună cu Doboka de sus, a făcut înălțatul și crăescul guvern aceasta rēnduială, ca numai dela preoții, cari sunt chiar în suspiciune adecă în bănuială să se ia armele și nedēndule de bună voe, atunci vestita varmeghie să le ia cu puterea. Pentru aceasta poruncesc, ca să arēți preoților aceasta poruncă și să-i dojenesci, ca să se pădească de toată pricina bănuelii și dela cari se vor cere armele prin vestita varmeghie să le dea fără toată împotrivirea să nu aștepte să-i silească. Sibiu, 19 Fevruarie, 1785. De tot binele voitor, Gedeon Nichitici, episcop.

10.) O pastorală.

Nro. 148.

„Pentru prea înălțatul și mijlostivul monarchul nostru prin osebită dată poruncă, mie prin escelenția sa

„dl baron de Bruckenthal, guvernatorul craesc comunicaluită, au poruncit, ca cu prilejul săborului, care au fost să îndemnez și să sfătuesc pe prea Cucerniciele voastre spre binele cel de obsce: Pentru aceea cu prilejul adunării, ce au trecut, cu numele prea milostivului monarchului nostru, am sfătuit pe prea Cucerniciele voastre, care sfat acuma în scris trimit, ca acelora care se cuvine pe lângă să arētați, adecă fiind creștina cea creștinească să aveți dragoste desevēșit pentru Dumneđeu, cela ce ne dă viață, ne ține, ne hrănesce și ne îndestulează cu bunătățile cele pămēntesci, să-l iubim din tot sufletul și din toată inima, împlinind voia lui cea sfântă și poruncile lui, care sunt spre cunoscință, spre slava, spre dragostea lui Dumneđeu și spre binele omului, aproape lui și a tot creștinului, avēnd grije după sine, ca să fiți adevērați creștini și credincioși supuși ai Sale împărătesci măririi, nu numai cu numele, ci și cu fapta, așa și pe preoții și pe mireni din protopopiatul vostru a urma să-i învățați, — asemenea preoții să învețe pe parochienii sei prin acest chip se pădesce legea lui Dumneđeu, să împlinesce porunca împărătescă și să ține binele cel deobsce. Se cade să fiți pildă bună înaintea preoților și mirenilor, fiind silitori spre împlinirea datoriei cei creștinesci, să fiți ascultători și supuși prea înălțatelor și înduratele împărătescilor rēndueli, milostivilor poruncilor guvernii, dând toată cinstea, respectul și ascultarea slăvitelor varmeghii și domnilor stăpă-

dit în provincie chiar de aceea, cari sunt chemați să apere pacea publică și să conducă destinele țerei. Revoluțiunea ce-i drept pare a fi înăbușită, dar simptomele arată, că dacă nu va fi o ageră priveghiare, un mare pericol va amenința aceasta țară.

Starea critică din Italia pare a se mai fi îndreptat spre bine. După cum vestesc foile italiene cabinetul italian se va reconstrui prin intrarea lui Crispi și a lui Zanardelli. Crispi a conferit mult cu regele și după cum află „Riforma“ din această convorbire, regele a asigurat, că din tote părțile se nisuesc bărbații italieni, de a îndepărta situațiunea cea grea, ce a fost pregătită Italiei în un mod de tot neprevăzut. „Italia“ anunță, că până acuma bărbații italieni au căutat a se usurpa unul pe altul, dar acum cabinetul a ajuns la o deplină înțelegere. Mulți atribue aceste înțelegeri energiei lui Robilant mai ales după ce el a fost distins de împăratul german cu „vulturul negru.“

În Bulgaria lucrurile merg tot rău. Curentul, ca principele de Battemberg să fie reales crește pe și ce merge; ear contra acestui curent Rusia ia măsuri tot mai hotărâte. Aceasta se vede din misiunea ce o a avut Nelidoff la Poartă. Consulul rus a conferit cu sultanul mai bine de 3 oare și pretinse în numele guvernului rus, ca Riza-bey să se recheme din Sofia, ca să efectueze o schimbare în marele vizir și ca sultanul să trimită trupe spre a ocupa Rumelia oștică, ear paralel cu această lucrare Rusia va ocupa Bulgaria. Sultanul uimit de această îndrăzneală ceru dela guvernul rus pe cale telegrafică propunerea alor doi candidați pe tronul Bulgariei, cu escluderea principelui de Mingrelia. Cabinetul din Petersburg însă pretinde candidatura principelui de Mingrelia.

După cum comunică „Pol. Cosp.“, Nelidoff a adresat Porții o notă din partea Rusiei, prin care cere o grabnică plătire a restanțelor pentru despăgubirea de războiu. Nota constată, că restanța din ultimul an, cu toate că recolta a fost favorabilă în Asia Mică a atins suma 108,700 funți turcesci, ceea ce a dause la restanțele de mai înainte dau suma de 443,007 funți turcesci. Poarta are mijloace necesare de a plăti, de oarece ea nu încetează d'a face comande de arme în străinătate, pe cari le plătesce cu bani gata. Din an în an situațiunea devine tot mai critică d'aceea Rusia și trebuie să grăbească plățirea restanțelor. Cu banii ce i-a dat Poarta numai de 2 luni încoace pentru arme s'ar fi putut plăti de datorie; în urma în notă se cere, că Turcia ar trebui se fie mai conștientă în împlinirea datoriilor sale. — În vederea acestora nu e deci mirare, dacă Rusia își concentrează armata și dă ordine flotelor de războiu ca să se pregătească pentru ori ce eventualitate.

Dl Czenkalji, pre care îl cunoaștem numai din coloanele foiei „Brassó“, este un diarist foarte superficial, — așa îl judecăm noi din toate câte le am cetit dela d-sa; și totuși când se pune la lucrul seu — căci nu mai avem indoială, că și d-sa este unul din acei mulți apostoli ai maghiarisării, cari mai mult se ocupă cu a seceră de cât cu a semena — d-sa scie să grupeze zvonii altora așa de bine, încât să nu se mai cunoască ai cui sunt ei, și grăunțele lor să cadă pre moara d-sale.

După cum vedurăm mai pre urmă și din Nr. 36 al numitei foi, d-ale i s'a pornit o mare plăcere de a se ocupa cu „Telegraful Român“ anume pentru ca să ne denuncieze, că eată și inima „Telegrafului Român“ bate tot numai spre București; și ca să dea valoare acestei conlusiuni, dsa se ocupă în trei alinii cu articolul nostru prim din Nr. 27 care nimic altă nu conține, decât perifrasa unui articol din „Budapesti Hirrap“; apoi numai de cât ca într'o resuflare citează în alte șapte alinii unele și altele dintr'un alt diar, fără a-l numi, încât cetitorul este sedus să creadă, că și citatele acele sunt luate din foaia noastră, citate, din care — se înțelege — nu poate lipsi amintirea lui „Horea.“

Este procedura aceasta mai mult decât malițioasă; ea este o evidentă impertinență, carea fie cât de bine plătită, rămâne tot numai impertinență, și noi nu ni am căuta serios de afacerile noastre serioase, dacă am mai sta la vorbă cu dl Czenkalji, pe cât timp dsa în calitatea de jurnalist resfățat le amestecă toate, fapte și visuri, critică și glumă, pentru ca conduita politică a românilor preste tot să o innegrească înaintea acelora, cari au trebuință de preteceste pentru a face pozițiunea românilor din ce în ce tot mai grea, tot mai nesuportabilă.

Conduita noastră politică, înțelegem a „Telegrafului Român“, este cu mult mai clară, și patriotismul nostru cu mult mai lămurit, decât ca să avem trebuință de a ne justifica față cu agresiunile dlui Czenkalji; de aceea când ne propunem a ignora pe viitor ori ce insultă ne-ar veni dela dl Czenkalji, respective dela foaia șovinistă „Brassó“, nu pregetăm a repeti ceea ce am dis în Nr. 27, și accentuăm verde și curat: că pentru scopul, ce-l are în vedere „Budapesti Hirrap“ noue nu ne trebuie aici în statul nostru nici o împăcare și nici o consolidare sub stindardul „magharisării“; va să dăică, când noi dorim sincer consolidarea statului ungar, nu ne vom supune nici odată la opera desperată de a duplica numărul maghiarilor cu stricarea altor naționalități din patria comună, ci din contră, vom lupta între marginile loialității până la extreme pentru existența și progresul naționalității noastre române.

Principele Alecsandru al Bulgariei.

Amănunte din viața și guvernarea sa, scrise de preotul Adolf Koch, duhovnicul principelui.

(Urmare.)

Primul lucru al acestui minister a fost să facă alegeri nouă, după cum prescria constituția. Resultatul era o majoritate zdrobitoare pentru partidul liberal: 150 contra 30.

La 2 Novembre principele deschise prima cameră cu un discurs, de tron în care anunță mai multe proiecte de legi foarte importante, arătând, că situațiunea financiară nu e bună și rugă în urmă de a se lăsa la o parte certele politice și a se ocupa de totul numai în mod obiectiv.

Dar de abia părăsise principele camera și începură nisece strigăte și certuri, încât se părea cuiva, că se află într'o casă de nebuni. Din mijlocul aceluui șgomot s'elbat răsuna strigătul: Să demisioneze ministerul! Înzădar se căsniau ministrii să ia cuvântul.

După ce deputații se săturară de atâta șgomot, se procedă la alegerea biroului camerei. Agitatorul cel mai s'elbatic, Caravelow fu ales ca președinte al camerei. După aceea se procedă la votarea unei moțiuni de neîncredere în

guvern și a unei adrese către principe. Adresa, care a fost votată după multe înjurături și un șgomot infernal, spunea: „Că ministerul, și a înstrăinat încrederea poporului și că cauza stărei deplorabile a finanțelor trebuie a se atribui ministerului actual.“

Principele nu primi însă adresa, deoarece credea că ea isvorește numai din ură politică și din ambițiunea câtorva capete înflăcărare. El făcu acest pas tocmai după ce se adresă lui Caravelow cu rugăminte, ca să stăruiască pe lângă camera, să mai înlăndească terminii din adresă, încercare, care rămase fără rezultat.

Principele, care tot mai spera, că camera se va modera puțin, chemă de mai multe ori la palat pe bărbații cei mai însemnați din partida liberală și le ceru să declare dorințele lor. Răspunsul stereotip era: Vrem un alt minister!

Principele nu cunoscea alți bărbați politici, cărora să încredințeze frânel guvernării și consulul rus îl și avertiză de a nu schimba ministerul. Pus în această alternativă, Alecsandru disolvă camera.

Vechiul minister rămase de ocamdată în picioare, însă fu remaniat. Burmow, Balabanow și Atanasovici demisionară, și episcopul Clement, Ikonow întrară în minister.

Principele însărcină acest minister să conducă cu neapărtaș alegerile pentru o nouă cameră, pentru ca să fie în stare să cunoască adevărata voință a națiunii.

Astfel stăteau lucrurile pe atunci. Bulgarii în ceartă de partide și în luptă contra guvernului. Nici persoana principelui nu era cruțată. Acești oameni țineau pe principele Alecsandru ca înconstituțional și responsabil pentru toate. Pe lângă aceasta rusii, cari aveau mai toate locurile în armată, așiftau focul. Pentru a pune coroana la toate se formase și o mare partidă anti-rusă, care agita contra funcționarilor și oficerilor ruși.

În capitolul al treilea, autorul descrie viața privată a principelui. Ea era simplă. La masă preotul făcu cunoscință cu diferiții domni ai curții: mareșalul curții, baronul Riedesel, un hessan și fost camarad de arme al principelui, pe care-l urmase în Bulgaria; secretarul Menges, al cărui părinte avuse funcțiunea de secretar la părintele principelui; adjutantul, baronul Corvin, care fuse mai nainte cu principele în corpul de gardă; comandantul escortei principelui și adjutant, Massolow, care reprezenta armia rusă însă din partea sa cea bună; adjutantul Polzikow, un tânăru foarte inteligent; secretarul politic al principelui, Stoilow etc. etc.

Autorul mai descrie în acest capitol și pe bulgari: un popor viguros, muncitor, răbdătoriu și credincios.

(Va urma.)

Raportul anual

pro 1886 al direcțiunii institutului de credit și de economii „Albina.“

(Urmare.)

Acestea premise, ne luăm voie a ve arăta în celea următoare mișcarea și dezvoltarea fie-cărui ram de operațiune în parte:

Depunerile.

Cu finea anului 1885 erau la institut	
2357 depuneri în sumă de	1.749,780 fl. 88 cr.
în decursul anului 1886 s'au mai făcut 1236 depuneri în sumă de	1.821,697 „ 43 cr.
Deci starea totală a fost de 3593 depuneri în sumă de	3.571,478 fl. 31 cr.
Din aceste s'au ridicat 900 depuneri în sumă de	1.482,346 „ 96 cr.
remănend starea lor cu 31 Decembrie 1886 de 2693 depuneri în sumă de	2.089,131 fl. 35 cr.
cu 339,350 fl. 47 cr. mai mult ca în anul trecut.	

„nilor locurilor. Așa și pe preoții și pe mirenii să învețați a urma, așa și preoții pădind pacea, în tot „locul a fi și ferind pre preoții și pe mirenii, așa și preoții să învețe pe parochienii sei de tot felul de rău și de bārfelele și crederile cele deșarte a proștilor și de toate smintelele și minciunile oamenilor celor rei, ca să nu se samene ceva rău întru norod nelăsând ca să înșale cineva, că prin unele ca acelea mult rău se poate pricinui, după cum sciți, că în anul trecut prin minciunile unora resvrățitori, înșelându-se norodul, în cătă nenorocire a cădut și cătă pagubă și neodichnă la principatul acesta s'au făcut; puteți cunoasce ce mare păcat iaste înaintea lui Dumneșeu și ce mare greșală de moarte iaste înaintea împăratului, prin care greșală perde omul dela Dșeu raiul și dela împăratul mila și cade în urgiă și în pedeapsă și în lumea aceasta și în cea viitoare, pentru care pricină ve sfătuesc a avea frica lui Dumneșeu și a fi în bună pace și linisce și a ve pădi de tot păcatul și de toată turburarea, că aceea este în potriua lui Dumneșeu, în potriua împăratului și în potriua statutului țării. Într'aceea dară frică a lui Dumneșeu, în pacea și linisce cea bună să întăriți pe preoții și pe mirenii, ferindu-ve de tot răul și de toată turburarea, fiind că Dumneșeu iaste resplățitor și în lumea aceasta și în cea viitoare, stăpânia cea pământescă după datoria sa ce are cătră Dumneșeu trebuie să pedepsească pe neascultători și turburători. Deci poftorind porunca cea milostivă

„împărătească ve sfătuiam, ca să fiți blânși, acultători și supuși, credincioși, drepti și buni, că toată stăpânirea dela Dumneșeu iaste rânduită. Se cade să aveți dragoste adevărată cătră tot omul și cătră toate națiile creștinesci, care se află în mare principatul Ardealului, priveghind, ca să fie pace între preoți și între norod, pădindu-ve de tot răul și așa veți avea dar dela Dumneșeu și dela prea milostivul stăpân împărat milă și dela smerenia noastră blagoslovenie. S'au dat în Sibiiu, 24 Maiu, 1785. De tot binele voitoriu, Gedeon Nichitici, episcopul Ardealului.

10) În timpul vacanții episcopiei, respective metropoliei române ortodoxe după s'evērșita unire la 1700—1783, creștinii ortodocși din Ardeal lipsiți de păstorul lor primiau pentru serviciile lor bisericesci publice și private preoți hirotoniți în România. Încă înainte de restaurarea episcopiei v'eduvite existau ordinațiuni guverniale, prin cari în interesul propagandei catolice se opria venirea de preoți din țeri vecine. După restaurare încă sub primul episcop de naționalitate s'erbescă cu numele Gedeon Nichitici avea să încete. Venirea preoților din țeri străine fu cu atât mai mult oprită prin noauă ordinațiuni, cu cât românii ortodocși acum își aveau episcopul lor. La acest obiect se referă următoarea ordinațiune:

Nr. 29.

„Fiind că înaltul crăesc guvern prin milostivul „seu dicret la 9 Dichemvrie anul trecut sub Nro. 9288

„m'au înștiințat precum a sa împărătească mărire la „8 Maiu anul 1757 și la 10 Maiu an. 1769 și „la 10 Iulie 1777, au dat poruncă ca preoții, cari „sunt preoți în Valachia să nu se primească în loc „de preoți, parochi năcăirea. Așa dela 30 August 1785 „Nro 6551 prea tare a oprit ca să nu fie aceea primiti, „nici că va să scie de d'ensii. Însă înțelegend, că mulți „din acei preoți, care sunt preoți în Valachia și de „antecesorii mei neintăriți, neprimiti și nerecunoscuți „îndrănesc a sluji, pentru aceasta după primirea acestei „întru asemenarea mai sus pomenitelor porunci în- „părătesci, să opriti pe toți preoții, preoți în Vala- „chia, cari n'au întărire dela antecesorii noștri sau „dela noi a sluji preoțesce și a ține parochia și să „le poruncesci, ca la nimic preoțesc lucru și paro- „chiă să nu se amestece și în locul lor a purta grijă „la parochie să rânduesci preoți din vecinele sate, „până ce vei trimite dieci, ca să-i preoțim pe satele „acelea, unde iaste lipsă doară. Care protopop va „îngădui pe vre un preot de aceștia a sluji, neîn- „doit să scie, că în grea pedeapsă va căde. S'au „dat în Sibiiu, 12 Ianuarie, 1786. De tot bine-voitor, „Gedeon Nichitici, episcopul Ardealului.

(Va urma.)

Escomptul de cambie.

Starea portfoliului cu finea anului-1885 era de 4504 cambii în valoare de	1.212,086 fl. 32 cr.
în decursul anului s'au mai escomptat 12,053 cambii în valoare de	3.725,596 " 19 cr.
Starea totală a portfoliului a fost prin urmare de 16,557 cambii în valoare de din aceste s'au rescumpărat în decursul anului de 11,072 cambii în valoare de	4.937,682 fl. 51 cr.
remânând starea portfoliului cu finea anului 1886 de 5485 cambii în valoare de	3.597,645 " 13 cr.
față de anul trecut o scădere de 127,951 fl. 06 cr.	1.340,037 fl. 38 cr.
Suma dubioaselor amortisate în bilanț din portfoliul de cambie este de 2815 fl. 29 cr.	

Creditul hipotecar.

Împrumuturile pe ipotece au fost la finea anului 1885 din 1155 obligațiuni în sumă de	1.026,664 fl. 52 cr.
în anul 1886 s'au mai acordat 220 obligațiuni în sumă de	127,369 " 54 "
a rezultat prin urmare un total de 1375 obligațiuni în sumă de	1.154,034 fl. 06 cr.
în decursul anului s'au achitat 41 obligațiuni în sumă de	114,036 " 29 "
și au ramas cu 31 Decembrie 1886 1334 obligațiuni în sumă de	1.039,997 fl. 77 cr.
o creștere de 13,333 fl. 25 cr. față de anul trecut.	
Aceste pretensiuni sunt asigurate prin ipotece de un areal preste tot de 58,622 jugere, 1078 orgii □ în valoare de 4.457,861 fl. fiind cuprinse aici și edificiile.	

Scrisuri fonciare de 6‰.

Cu 31 Decembrie 1885 au fost în circulațiune scrisuri fonciare în valoare de	970,300 fl. — cr.
în decursul anului 1886 s'au mai emis scrisuri fonciare în valoare de	45,800 " — "
au fost deci cu totul în circulațiune	1.016,100 fl. — cr.
din cele trase la sorți s'au rescumpărat în cursul anului	45,900 " — "
remânând prin urmare cu 31 Decembrie 1886 în circulațiune	970,200 fl. — cr.
Scrisurile noastre fonciare notează astăzi la bursă fl. 102.—	

Credite fixe.

Au stat cu finea anului 1885 din 333 împrumuturi în suma de	123,685 fl. 77 cr.
în decursul anului s'au mai dat 54 împrumuturi în sumă de	11,388 " 60 "
totalul lor a fost deci de 387 împrumuturi în suma de	135,074 fl. 37 cr.
din aceste s'au rescumpărat 20 împrumuturi în sumă de	17,667 " 87 "
remânând cu 31 Decembrie 1886 367 împrumuturi în suma de	117,406 fl. 50 cr.
în comparațiune cu anul trecut o scădere de 6,279 fl. 27 cr.	

Împrumuturi pe efecte.

Starea cu 31 Decembrie 1885 a fost de 206 împrumuturi de	102,946 fl. 03 cr.
în decursul anului s'au mai dat 161 împrumuturi de	62,121 " 50 "
rezultând un total de 367 împrumuturi de din care s'au achitat 157 împrumuturi de remânând la finea anului 1886 210 împrumuturi de	165,067 fl. 53 cr.
adecă o scădere de 25,822 fl. 23 cr.	87,943 " 73 "
	77,123 fl. 80 cr.
	(Va urma)

Prima Adunare generală,

a institutului de credit și economii „Ardeleana“ societate pe acți în Orăștie.

În 20 Martiu n. a. c. s'a ținut prima adunare generală a „Ardelei“. — Președintele Sam. Pop a deschis adunarea prin o cuvântare scurtă, însă mediuș, arătând scopul și obiectele puse la ordinea zilei. După constatarea acționarilor prezenți directorul executiv cetii raportul general despre rezultatul gestiunii institutului dela întemeiere până la finea anului 1886. — Din acest raport se constată, că institutul și-a început activitatea cu 1 August 1885 bucurându-se de o frecuență și prosperitate, care au întrecut justele așteptări. Cu toată criza economică, de care suferă mai cu seamă poporul agricol, amortisarea capitalelor și solvirea intereselor a urmat regulat și intervențiunea judecătorească s'a reclamat numai într'un singur cas.

Profitul curat al primului an de gestiune este 6285 fl. 27 cr., care s'a împărțit în modul următor:

1. Interese de 5‰ după capitalul variat	2306 fl. 89 cr.
2. Fondul de rezervă	397 fl. 84 cr.
3. Tantiemă pentru oficiali	119 fl. 35 cr.
4. Dividendă	1693 fl. 11 cr.
5. Remunerare pentru direcțiune	400 fl. — cr.
6. Remunerare pentru director	200 fl. — cr.
7. Remunerare pentru contabil	100 fl. — cr.
8. Dotațiune extraordinară pentru fondul de rezervă	402 fl. 16 cr.
9. Profit trecut în contul anului viitor	387 fl. 43 cr.

La propunerea direcțiunii pozițiunea destinată pentru scopuri culturale în suma de 278 fl. 49 cr. s'a dat scoalei greco-orientale române din Orăștie cu scopul, ca din interesele acestui capital să se cumpere cărți didactice pentru elevii sâraci.

Președintele direcțiunii e dl Sam Pop, ales în mod provisor pe anul curent, ear vic pr. dl Ios. Orbonaș pe 3 ani; funcționari: Dr. I. Mihiu, director executiv, Sam. Pop juris consult, Ioan Mihaiu cassariu, Aurel Popovici Barcian contabil și T. Haneș oficial. Marca de prezență s'a statorit cu 50 cr. pentru membrii din loc, ear pentru cei esteri cu 1 fl.

În comisiunea de supraveghiere sau ales: Nic. Popoviciu ppresbiter gr. or., Dr. St. Erdélyi medic și Laur. Bercian notar cercual, ca membrii ordinari, ear G. Vintian și N. Trifu ca membri suplenți.

După aprobarea bilanțului și darea absolutoriului — adunarea s'a închis.

La urmă dl L. Bercian luă cuvântul pentru a da espresiune recunoștinței către primii factori, cărora li se cuvine meritul principal de a fi întemeiat institutul „Ardeleana“. Dl Bercian a fost adevăratul interpret al acționarilor, când a dis, că acești doi factori principali sunt: dd. adv. S. Pop și Dr. I. Mihiu, cari au contribuit în prima linie la realizarea acestei idei nutrite de mult timp de românii din aceste părți, întrunind pe toți românii de influență din oraș și din cerc într'o întreprindere practică și de mare folos pentru poporul nostru. Din acest punct de vedere este un semn de justă recunoștință propunerea densusului de a se decora localitatea institutului „Ardeleana“ cu portretele acestor doi principali fondatori.

Trebuie să relevăm la acest loc, acum după ce vedem rezultate atât de pozitive, că și preoțimea noastră apoi notarii comunal, comercianții și industrialii. precum și bărbații noștri de frunte din oraș și din cerc au contribuit mult la fundarea și prosperarea institutului nostru — o dovadă eclatantă, că ideea acestui institut a fost o dorință comună nutrită de toți românii, — însă până acum nu s'au aflat inițiatorii, care se o pună în realitate.

Un merit nedisputabil pentru dezvoltarea tehnică a institutului are dl contabil Aurel Popovici Barcian, care s'a devotat cu tot zelul pentru institutul nostru — un merit, care l'a recunoscut adunarea generală a acționarilor.

În fine nu pot trece cu vederea împregiurarea, că membrii din direcțiune, atât cei interni cât și cei esteri, dela deschiderea institutului nu au cruțat timp, spese și osteneală pentru a lua parte regulat la ședințele de săptămână ale direcțiunii.

Acei ce s'au îndoit de vitalitatea și prosperitatea institutului „Ardeleana“ — au primit prin rezultatele obținute după primul an de gestiune o categorică desavuare a nemotivatului pessimism, cu care a întimpinat fundarea institutului. C.

Varietăți.

* (Deputat sinodal.) În cercul XIII al Deșului s'a ales de deputat sinodal dl avocat Iosif Pușcariu din Brașov.

* Maiestatea Sa regina noastră pe teritoriul român cu ocaziunea călătoriei la băile dela Mehadia, va fi salutată la Verciorova de un batalion de vânători din armata României, care totodată i va servi la o eventuală excursiune ca însoțire de onoare.

* Regele și regina României reîntorcându-se dela Berlin către București, invitați de Majestatea Sa s'a rezolvat a petrece câteva zile în Viena, unde a sosit Marți la 10 oare dimineața. La gară a fost întâmpinați înalți oaspeți de Majestatea Sa de întreg personalul legațiunii române din Viena în frunte cu ministrul plenipotențiar român dl Mavrogheni și alte somități militare și civile, ear pe peronul gării era postat o companie de onoare. Regele Carol purta uniformă de colonel al regimentului seu austriac cu ordul crucea mare a s. Stefan, ear regina era îmbrăcată în haină ușoară de călătorit. Maiestatea a îmbrățișat de mai multe ori pe înaltul seu oaspe, ear reginei i-a sărutat mâna. După ce sa făcut recomandările reciproce ale suitelor, Maiestatea Sa s'a pus într'o caleasă cu regele, ear regina cu dna Mavrogheni soția ministrului plenipotențiar român, și a tras direct la Burg.

* (Concert.) Reuniunea germană de cântări din Sibiu, „Hermannstädter Männergesangverein“ va arangia mâne a doua producțiune a sa musicală în sala dela Gesellschaftshaus. La aceste producțiuni parte musicale teatrale și hazlii au intrare și damele. Entrée pentru dame 50 cr. pentru bărbați 1 fl. Inceputul seara la 8 oare.

Partea musicală se produce sub dirigința conducătorului acestei reuniuni de cântări, a domnului Georgiu Dima.

* Producțiunea dlui Iacob Nagy virtuos în fluer, anunțată deja în Nr. 28 a jurnalului nostru, se va ținea Marți în 5 Aprilie a. c. st. n. conform următorului

Program

pentru concertul virtuosului în fluer Jacob Nagy, care se va arangia Marți în 5 Aprilie a. c. st. n. în sala hotelului „Împăratul Roman.“

1. „Introduction und variation über die letzten Gedanken des C. M. Weber“, componirt und vorgegeben auf der Alto-Hirtenschalmel vom Concertgeber mit Begleitung von Mitgliedern der städtischen Musikkapelle.

2. „Repülj fecském“ népdal fölött „Ábránd és Katicza csárdás“, szerzette és előadja a saját találmányu tilinkón a városi zenekar tagjai kísérettel Nagy Jakab.

3. „Fantasie de cântece românesci“, compusă și executată pe fluerul-alto de concertant, cu acompaniarea unui „Quartet de instrumente cu coarde“ a muzicii lui Motti.

4. „Un tablou din valea Hașegului în Transilvania“. Un cioban, deșteptându-se din somn, nu-și vede oile. El cântă din fluer și cântând aude ecoul, mirându se cine îi răspunde la cântarea sa. Un turist angles îl admiră părându-i-se că aude cântarea când în apropiere, când în depărtare. — Compus și cântat solo pe fluer de concertistul.

5. „Nagyszerű egyveleg“ Ábránd Hymnus, Szózat és lengyel dalok fölött, melynek a czime „A világyver fegyver letétele 1849-ben“, szerzette és előadja a városi zenekar tagjai kísérettel Nagy Jakab a tilinkón.

6. Népdalok fölött „Ábránd és a fülemülék a Margit szigeten“. szerzette és tilinkón a városi zenekar tagjai kísérettel előadja Nagy Jakab.

Inceputul la 7¹/₂ oare seara.

* (Bani falsi.) Ministrul de finanțe face cunoscut, că sunt în circulațiune note false de stat nou de 1 fl. Deosebirea între acestea și cele adevărate, și totdeodată semnele mai bătătoare la ochi, după care se pot cunoaște sunt: textul e mai subțire, și în loc de cuvintele unguresci „Képezvén“ este „Képezyén“ în loc de „Kiadása“ și „áll“ stă „Kiadasa“ și „all“; umbrirea e cam de opotrivă sau inversă, culoarea scrierei și a numărului e mai roșie decât la adevăratele, note ș. a.

* (A vis.) Având în vedere, că în orașul Caransebeș sunt foarte puține hoteluri, subscrisul comitet aranjatoriu se vede necesitat de a apela la ospitalitatea cetățenilor din loc, ca cu ocaziunea iubileului să binevoască a primi oaspeți; deci spre a ne putea orienta în privința mijlocirei cortelelor, comitetul central își permite a ruga toate corporațiunile și pe onorații domni, care voesc a participa la sărberea iubileului de 50 de ani al preoției Prea Sfinției Sale Dlui Episcop Ioan Popasu, să binevoiască a se insinua la Dl Iuon Ionaș asesor consistorial în Caransebeș cel mult până la Dumineca Floriilor noastre adecă (29 Martie) (10 Aprilie) a. c.

Aceasta o face comitetul central și din acel motiv, pentru că ar dori să facă de timpuriu pașii necesari la direcțiunea căilor ferate c. r. austro-ungare pentru esoperarea de bilete cu preț redus pe toate liniile ferate din Banat și esoperându-le să le poată trimite participanților.

Caransebeș, din ședința comitetului central pentru aranjarea festivității iubileului.

Filaret Musta, m. p. protosincol ca președinte.

Traian Barzu, notariu.

* (Choleră.) Din nou s'a ivit colera în Pesta. În zilele trecute un lucrător și o servitoare de 15 ani au fost duși în spitalul de barace, fiind suspecți de a fi bolnavi de coleră. Lucrătorul se află mai bine, ear la servitoare s'a constat, că nu e coleră ci numai catar de stomach și de intestine. Primarul Gerlóczy a îndreptat o ordinațiune antistilor de secție, medicului de cerc și celorlalte organe de sanitate din capitala, în care li se impune a face strictă controlă în esecutarea prescripțiilor sanitare. În urma cercetărilor cu privire la baccilă făcute de Dr. Scheuthauer asistat de Dr. Preisz s'a dovedit că toate trei casurile au fost de choleră asiatică.

* Ministrul de comunicațiune, luând în considerare, că serviciul public ar suferi mult prin aceea, că în cas de mobilizare împărțitorii de depeși dela oficiile telegrafice, fiind obligați la serviciul militar trebuie să se presinte la oaste, a trimis o circulară tuturor primarilor din orașe cu magistrat regulat, ca să afe un numer corespunzător de bărbați neobligați la serviciul militar, cari, în cas de mobilizare să fie apți în toate a împărți depeși telegrafice, și numele lor să l comunice oficiilor telegrafice.

* (Naționalitățile Rusiei.) Teritoriul Rusiei cuprinde 38 de naționalități, fiecare limbă e diferită și fie-care naționalitate vorbesce-limba sa.

* (Un nou ajunător). Pofta de a nu mânca nimic mai multe zile, de care Merlatti și Succi sau săturat, a căpătat-o un al treilea cu numele Cetti de origine norvegian. Acesta se află în Berlin, în un panoptic, și a ajuns deja a decea și bînd numai apă și fumând la țigări. Cu acesta din urmă oame-nii nu s'au mulțămît numai de a-l privi cum poste-tese, ci a voit a trage și unele foloase pentru știință. Deși foarte mulți n'au încredere în el, că adevăc n'ar mânca nimic, totuși aceasta nu e dubiu, până când profesorul Zuntz și Dr. Lehman și alți medici îl observă de aproape. Timpul cât își propuse Cetti să ajune era de 30 de zile întocmai ca și cei doi dinainte. După cum se vestese însă, el n'a putut ca s'o ducă până atunci, el deja după a unsprezecea și de post, în ziua aniversării împăratului Wilhelm a încetat cu ajunul și s'a pus earăși pe mîncare. Scopul ce l'au observat în tot decursul ajunarei l'ar fi și ajuns, căci prin această postire după cum afirmă Birchon, s'a umplut un gol mare în clinica medicală.

* (Frecuența Universității din Cernăuți) a fost în semestrul de eamnă 1886/87 următoarea: La facultatea teologică 60 auditori ordina-ri și 1 extraordinar, dintre care 50 români și 11 ru-teni; la facultatea juridică 123 ordinari și 16 extra-ordinari, dintre cari 31 români; la facultatea filo-sofică 17 ordinari și 19 extra-ordinari, dintre care 7 români; ear la cursul de farmacie au fost 13 au-đitori, dintre cari 1 român. Așa dar la suma totală de 249 auđitori ai universității, românii fac parte cu 89 de inși.

* (Bibliografic.) Meseriașul-român Nr 6 e de următorul cuprins: Adresa de mulțumire cătră fundatorii: Elisa și Mihail Stroesco. — Necesitatea cunoștințelor din științele naturale pentru meseriași, fine. — Școala de arte și de meserii din Lipsca, ur-mare. — Planul de învățămînt. — Reuniunea soda-lilor români din Clușiu. Cîteva cuvinte asupra al-coholului. — Foița meseriașului. — Multe și măr-unte. — Diverse. —

Posta ultimă.

O telegramă a biroului „Reuter“ comunică scirea sensațională cu datul de 31 Martiu: „Eri sa comis în Gatschina un nou atentat asupra țarului. Țarul nu este vulnerat, detauirile necunoscute.

Cine are amici nu trebuie să se mire de ca-lumniatori, așa se întîmplă câte odată în viață ca cu-vintele lui Schiller: „Nici un pămîntean nu s'a împertășit în întreagă viața de o continuă bucurie,“ să se adevărească ade-seori. Nu trebuie deci amicii pilurilor de Svitsera ale farma-cistului R. Brandt să se năniștească, cînd printre adrese de mulțămire și recunoștință își trimite din cînd în cînd și nemulțămitorul adresa lui. A face tuturor pe voie nu-i cu putință și astfel se vor afla pe lîngă multe sute de mii, că-rora pilurile de Svitsera ale lui R. Brandt le-au servit de leac și ajutor, și unii sodali, cari se nu fie mulțămîți cu ele, fără ca prin aceasta să poată altera adevăratele aprețieri asu-pra valorii generale a leacurilor. Se capătă o schiatue cu 70 cr. în farmacie; se atrage însă atențiunea la crucea albă și pămîntul roșu cu subscrierea R. Brandt.

[1570] 3-3 **CONCURS.**

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia de classa a III-ea Buninginea, în protopresbiteratul Abrudului pre basa ordinățiunei Vener. Consis-toriu archidiececan Nro. 569 B. se escrie pentru a treia oară concurs, cu termin de 30 zile, dela prima publicare.

Emolumentele sunt:

1. Casă parochială cu două în-căperi, șopru și un grașd.
2. Una grădină de legume, folo-sirea cimiteiriului, și a unui fēnaț de un cărucel de fēn.
3. Stolariul dela funcțiuni, și anume:
 - a) dela boteđul de case 20 cr.
 - b) dela cununii 3 fl.
 - c) dela înmormantări până la 7 ani 1 fl., dela 7—20 ani 3 fl., ear dela 20 de ani în sus, după classe, classa primă plătește 6 fl. classa a II-a plă-tește 5 fl. eară class'a III-a 2—4 fl.; dela sântirea apei câte 50 cr.; dela maslu 1 fl. apoi venitele dela cununa anului și boteđulul Domnului, precum și dela

molitvele de preste an, care toate computate la olaltă, dau un venit anual de 250 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa acest post vor avea a-și așterne petițiunile instruite conform „Statutului organic și Re-gulamentul pentru parochii,“ la sub-semnatul oficiu protopopesic, până la termenul mai sus indicat.

Abrud, în 24 Februarie, 1887.

Oficiul protopresbiterat, gr. ort. al Abrudului.

În conțelegere cu comitetul pa-rochial din Buninginea.

Ioan Gall,
protopresb.

Nr. 141 [1568] 3-3

CONCURS.

În urma concursului scris în sensul ven. rezoluțiunii cons. ddo 25 Octobre 1883 Nr. 3496 B. pentru ocu-parea postului de capelan în parochia Socet cu filiile Poiana-rechițelii și Runcu-mare ne insinuându-se nici un concurent, prin aceasta se escrie đin nou concurs cu termin de 30 de zile

dela prima publicare în „Telegraful Român“

Salariul împreunat cu acest post este 300 fl. v. a. în bani, ori în na-turale dela popor.

Cei ce doresc a reflecta la acest post, vor avea a-și așterne suplicile lor de concurs instruite conform prescrip-telor regulamentului în vigoare la subscrisul în termenul deschis.

Deva, la 23 Februarie, 1887.

Pentru comitetul parochial

Ioan Papiu,
protopresb.

Nr. 540/1887 civ. [1571] 1-3

Publicațiune.

Din partea tribunalului regese din Eli-sabetopole prin aceasta se aduce la cuno-scință publică, că pentru admisibilitatea pro-porțiunei dreptului de crîșmărit din Făcet (Oláh-Bükkös) resp. satorirea cheiei de pro-porțiune se pنے și de pertractare 19 **Aprile a. c. 10 oare a. m.** ce se va ține în Făcet la cancelaria comunală, la care se invită toți interesații în cauză cu cea observare, că fostilor proprietari li s'a de-

numit de curator ad actum advocatul Ottó Rozgonyi din Elisabetopole.

Din ședința tribunalului regese din Elisabetopole, ținută la 21 Februarie 1887.

Ludovic Nagy,
pres.

V. Jakob,
notar.

Picăturiile lui St. Iacob.

Se întrebuițează ca mijloc spre deplină și signră lecuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra boalelor, cronice, car-ter de stomach, slăbire de stomach, colică, junghiuri, mistuire ne-regulată, tresaltare, batere de inimă, durere de cap etc. **Picăturiile lui Iacob**, destilate conform receptului peregrinilor monăstirei Actra din 22 de plante de cură radi-cală din orient, unde și ađi fie-care se întrebuițează cu cel mai mare succes spre cură, stipulă prin compunere la întrebuițarea picăturiilor rezultat sigur.

Prețul: 60 cr., o sticlă mare 1 fl. 20 cr. v. a., pe lîngă trimitere ori asignațiune. **În toate farmaciile se află.**

Deposit principal: M. Schultz, Han-nover, Eschenstrasse 6. [1452] 10-26

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobere 1886.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu				
Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	
miest.	accele-rat	omnibus	de per-soane	de per-soane	accele-rat	omnibus	de per-soane	accele-rat	de per-soane	omnibus	miest.	de per-soane	omnibus	miest.	de per-soane	omnibus	miest.	de per-soane	omnibus	
Viena	11.10	7.40			Bucuresti	7.30			Viena	11.10	12.10	Teiuș	11.24	2.40			Copșa mică		2.02	3.55
Budapesta	7.40	2.00	3.10	6.20	Predeal	1.14			Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.19	3.59			Șeica mare		2.29	4.22
Szolnok	11.05	4.05	5.40	9.26	Timiș	1.45			Szolnok	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22			Loamneș		3.04	4.57
P. Ladány	2.02	5.45	5.58	11.40	Brașov	2.32			Arad	4.10	5.45	Șibot	1.01	4.51			Oena		3.30	5.23
Oradea-mare	4.12	6.58	8.30	1.28	Feldioara	4.16	7.47		Glogovaț	7.04	4.30	Orăștia	1.32	5.18			Sibiu		3.50	5.43
Várad-Velenceze			9.24	1.52	Apatia	5.02	8.24		Gyorok	7.22	4.43	Simeria (Piski)	2.31	6.15						
Fugyi-Vásárhely			9.41	2.00	Ágostonfalva	5.43	9.14		Pauliș	7.58	5.07	Deva	2.52	6.35						
Mező-Telegd			9.41	2.11	Homorod	6.15	9.14		Radna-Lipova	8.17	5.19	Branicica	3.23	7.02						
Rév			10.19	2.34	Hașfalău	7.06	9.51		Conop	8.36	5.41	Ilia	3.55	7.28						
Bratca			11.88	3.41	Sighișoara	8.52	11.03		Bérvava		6.09	Gurasada	4.08	7.40						
Bucia			12.18	3.41	Elisabetopole	9.31	11.26		Soborșin		6.28	Zam	4.44	8.11						
Ciucia			12.54	4.01	Medias	10.16	12.00		Zam		7.25	Soborșin	5.30	8.46						
Huedin			8.58	1.57	Copșa mică	10.57	12.29		Arad		8.01	Bérvava	6.27	9.33						
Stana			9.28	3.11	Micăsasa	11.19	12.44		Simeria (Piski)		8.34	Conop	6.47	9.53						
Aghireș				3.40	Blaș	11.31	12.49		Orăștia		8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27						
Ghirboi				4.15	Crăciunel	11.52	1.05		Șibot		9.19	Pauliș	7.43	10.42						
Nadisul ung.				4.36	Teiuș	12.31	1.34		Vințul de jos		9.51	Gyorok	7.59	10.58						
Cluș				4.58	Aiud	12.48	1.46		Alba-Iulia		10.35	Glogovaț	8.28	11.35						
Apahida				5.26	Vințul de sus	1.51	2.19		Teiuș		11.11	Arad	8.42	11.39						
Ghirsiș				7.08	Uioara	2.18	2.39		Budapesta		11.43	Budapesta	9.17	12.31						
Cucerdea				7.36	Cucerdea	2.48	3.01		Viena		12.18	Viena	2.32	5.12						
Uioara				9.16	Ghirsiș	3.08	3.08				8.05	Szolnok	6.00	8.20						
Vințul de sus				10.00	Cluș	3.14	3.22				8.59	Budapesta	6.00	8.20						
Aiud				10.19	Cluș	4.01	3.56					Simeria (Piski)	6.00	6.05						
Teiuș				10.48	Nadisul ung.	5.56	5.30					Arad — Timișoara								
Crăciunel				11.34	Ghirboi	6.31	6.03													
Blaș				12.12	Stana	7.52	6.21													
Micăsasa				12.30	Huedin	7.08	9.32													
Copșa mică				12.52	Ciucia	7.23														
Medias				2.18	Bucia	7.50														
Elisabetopole				3.03	Stana	8.12	7.14													
Sighișoara				3.03	Uioara	8.12	7.14													
Hașfalău				3.59	Bucia	8.52	7.43													
Homorod				4.28	Bratca	9.10														
Ágostonfalva				6.16	Rév	9.29														
Apatia				6.44	Mező-Telegd	9.41	8.22													
Feldioara				7.46	Fugyi-Vásárhely	10.24	8.48													
Brașov				8.25	Várad-Velenceze	10.43														
Timiș				9.15	Oradea-mare	10.53														
Predeal					P. Ladány	11.00	9.13	4.05												
Bucuresti					Szolnok	11.15	9.18	10.55												
					Budapesta	1.09	10.38	1.23												
					Viena	3.29	12.20	3.24												
						3.28	2.15	7.45												
						9.35		6.05												

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.